



ইয়োর





উষ দেশ

ইয়োব ও তার পরিবারের
বাড়ি।

ইয়োব হচ্ছেন সাত ছেলে ও তিন মেয়ের বাবা যিনি পূর্বদেশের
সমস্ত লোকদের মধ্যে শুধুমাত্র ধনীই ছিলেন না--

--সেই সাথে তিনি, তার পরিবার, তার
বন্ধু-বান্ধব ও দাসদাসীরা সবাই
ঈশ্বরকে ভক্তিপূর্ণ ভয় করতেন।

আমি আমার কাপ
আমাদের বন্ধুদের দিকে
উঠাই!

ইয়োব! এমন একজন
মানুষ যার মত আমিও হতে চাই
এবং এমনকি আমার মনে হয়
আমার ছেলেমেয়েরাও মনেপ্রাণে
তার মতই হতে চায়!

ইলীফস, আমার
পুরানো বন্ধু! তুমি খুবই
দয়ালু!

আমি দয়ালু? তুমি
আমাদের জন্য যে ভোজের
আয়োজন করেছো সেটার
দিকে খেয়াল কর!

বাহ, তুমি
আমার বন্ধু।
না, তার থেকেও
বেশি, তুমি আমার
পরিবারের মত!

তার ঘনিষ্ঠ বন্ধুরা বিভিন্ন স্থান
থেকে এসেছেন..



“পরিবার” সে যেমনটি
বলেছে! তুমিও কি তাই
মনে কর!

কেননা কেউই
তোমার মত তার
পরিবারকে এত ভালবাসে
না, ইয়োব!

ইলীফস। একজন তৈমনীয় যিনি তৈমন থেকে
এসেছেন যে জায়গা জ্ঞানের জন্য খুবই বিখ্যাত।



হ্যাঁ, একজন ব্যক্তি
যিনি তার পরিবারকে খুব
ভালবাসেন, কিন্তু
সেইসাথে তিনি প্রজ্ঞাও
ভালবাসেন।

বিলুদদ। একজন শূহীয় বংশজাত,
অব্রাহামের বংশধর। পূর্বদেশের
আরবীয় মরুভূমি থেকে আগত।



ইয়োব! আমি জানি না
যে তুমি কি করেছো যার জন্য
তুমি এই সম্পত্তি ও পরিবার
পেয়েছো-
-- কিন্তু, আমি জানতে
চাই যাতে আমিও তোমার
মত হতে পারি!

সোফর। একজন নামাখীয় বংশধর যিনি
সীমানার কাছে নামালথ শহরে থাকেন।



ইয়োব। একজন
দানশীল, বিদ্বন্ত, এবং
ঈশ্বরীয় লোক!
এটি ভাল যে তিনি
নন্দ্র, নতুবা সমস্ত
প্রশংসা তার মাথাতেই
লাগতো!

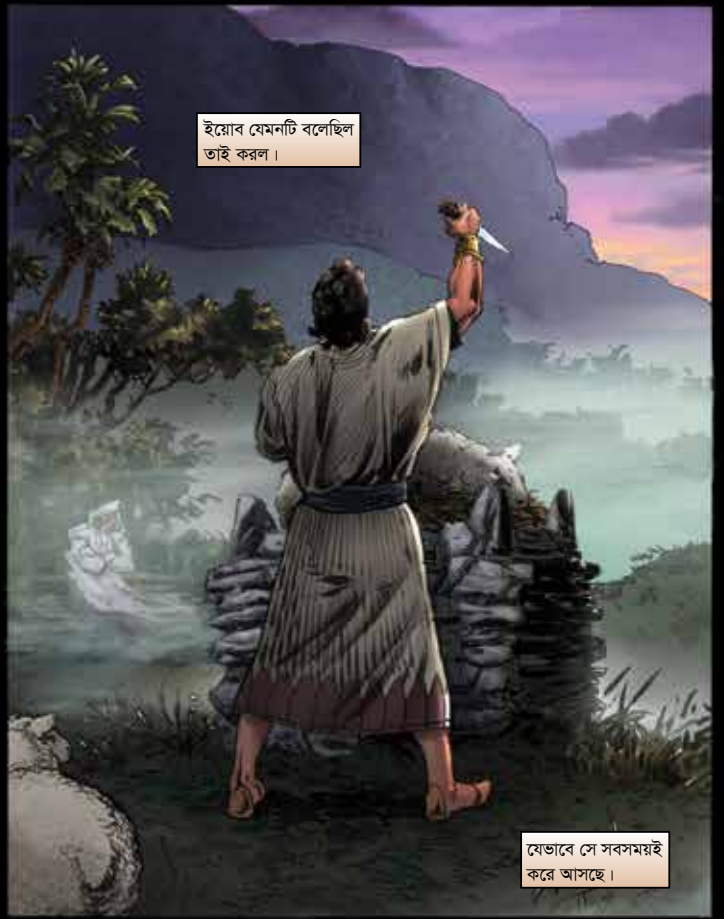
এটি ভাল যে তিনি নন্দ্র, নতুবা সমস্ত
প্রশংসা তার মাথাতেই লাগতো!







পরের দিন সকালে



ইয়োব যেমনটি বলেছিল
তাই করল।

যেভাবে সে সবসময়ই
করে আসছে।



সদাশ্রুত, আমি আমার
সন্তানদের পক্ষে তোমার
সামনে দাঁড়াই।

তুমি তাদেরকে
দিয়ে আমাকে আশীর্বাদ
করেছ--
-- যদি তারা তাদের হৃদয়ে
তোমাকে অসম্মান করে থাকে,
তাহলে এই পোড়ানো-উৎসর্গ
এখন কর!



ইয়োব জানতেন যে ঈশ্বর
তার কাজ খেয়াল করছেন।

কিন্তু তিনি জানতেন না যে অন্য কেউ-অন্য
কোন কিছু তাকে একইভাবে খেয়াল করছে।



IN THE HEAVENS,
THE SONS OF
GOD PRESENTED
THEMSELVES
BEFORE THE LORD.

AND ANOTHER--
THAT UNSEEN
OBSERVER--CAME
AMONG THEM
AS WELL.

A FALLEN ONE.

THE FIRST OF
THE FALLEN.

SATAN.

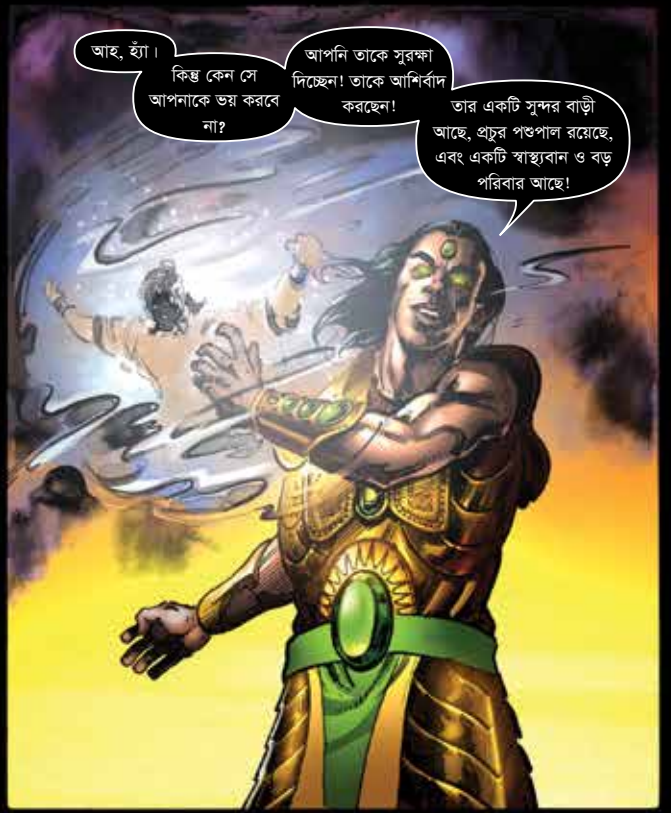


FROM
WHENCE
HAVE YOU
COME?

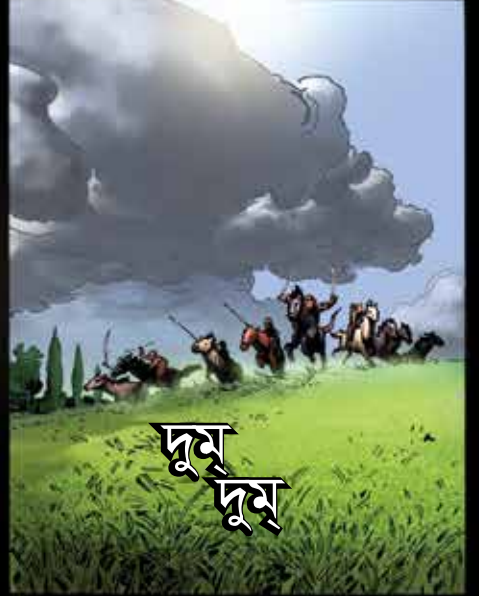
I'VE BEEN
AMONG
THE PEOPLE
OF EARTH.

GOING
TO AND FRO,
OBSERVING
THOSE ANIMALS
YOU LOVE
SO MUCH.

YES. YOU
HAVE.



ইয়োবের শস্য ক্ষেত্রে।





ইয়োবের জমির শেষ প্রান্তে পাহাড়ের
উপর যেখানে তার পশুপাল চড়ছিল।



এটা কিসের
গন্ধ?



সবাই!

দৌড়াও!

এখানে একটা...





ইয়োবের বড় ছেলে,
ওমর এর বাড়ি।



ইয়োবের বড় ছেলে,
ওমর এর বাড়ি।

হ্যাঁ, কিন্তু
তোমাদেরকে কোন
ধন্যবাদ দেব না,
ডেভিনিয়া!
আমি বিছানায়
যাওয়ার পরেও কত রাত
পর্যন্ত যেখ তার বাঁশি
বাজিয়েছে?

অনেক রাত পর্যন্ত
কোল! অনেক রাত!



আস কিছু
খেয়ে নাও।

আমার স্বামী এখনও ঘুমাচ্ছে,
কিন্তু যখনই সে প্রথমে উঠে তখন
সবসময় ক্ষুধার্ত থাকে।

এখনও অনেক
আছে! ওমর ও
অন্যরা এখনও জেগে
আছে!

তুমি কি কিছু
ওনতে পাচ্ছ?



এমন কখনও
দেখিনি ...

এটা...এটা... এটা ঠিক
আমাদের মাথার উপরে
পড়ছে!!!

এখান থেকে
বের হও!

আমরা কোথায়
যেতে পারি?



জোর বাতাস







আপনার ছেলে ও মেয়েরা সবাই আপনার বড় ছেলের ঘরে ছিল, তারা আনন্দ করছিল...

আপনার ছেলে ও মেয়েরা সবাই আপনার বড় ছেলের ঘরে ছিল, তারা আনন্দ করছিল...

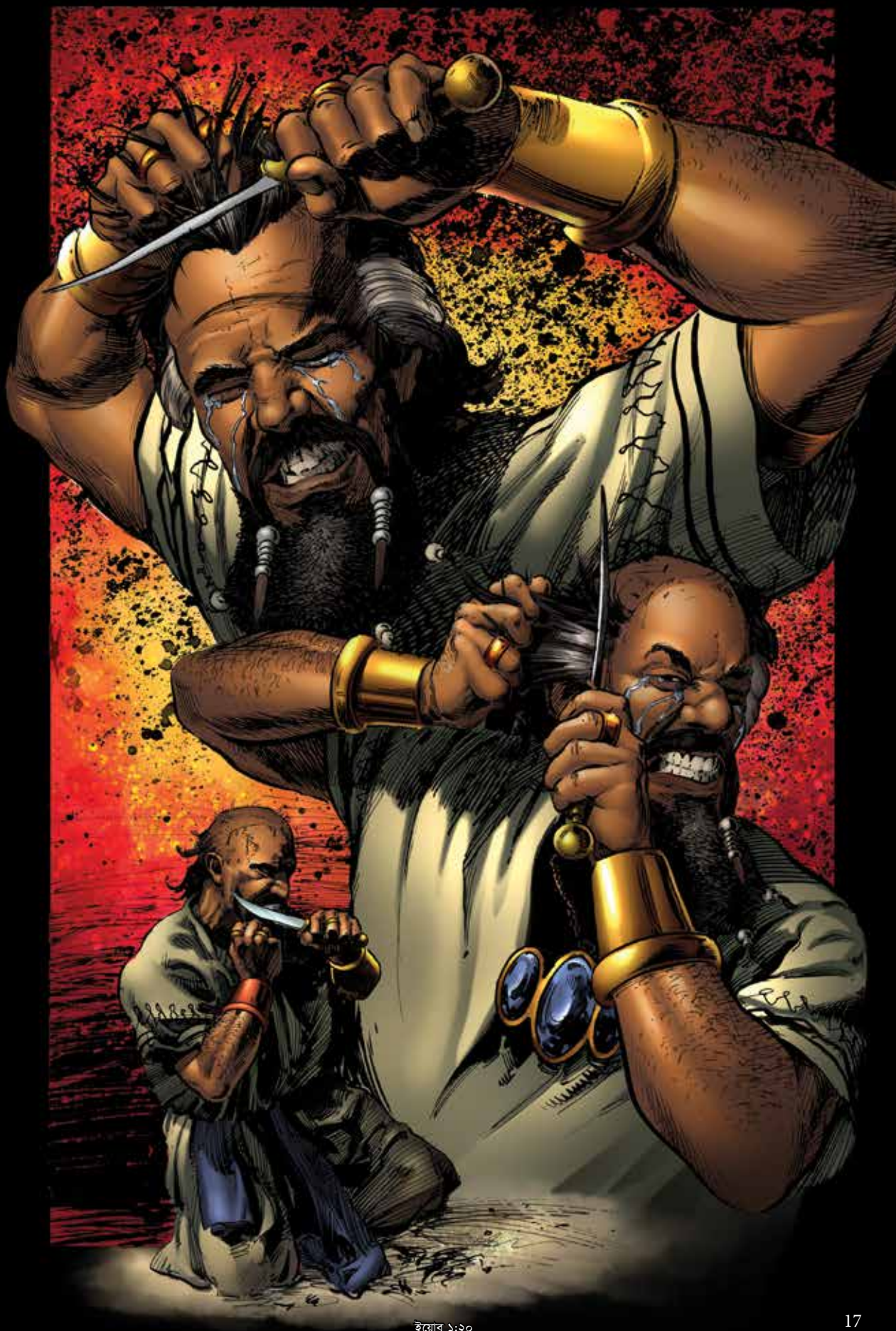
একটা বড় বাতাস আসলো, স্যার... এটি ঘরটাকে আঘাত করল...

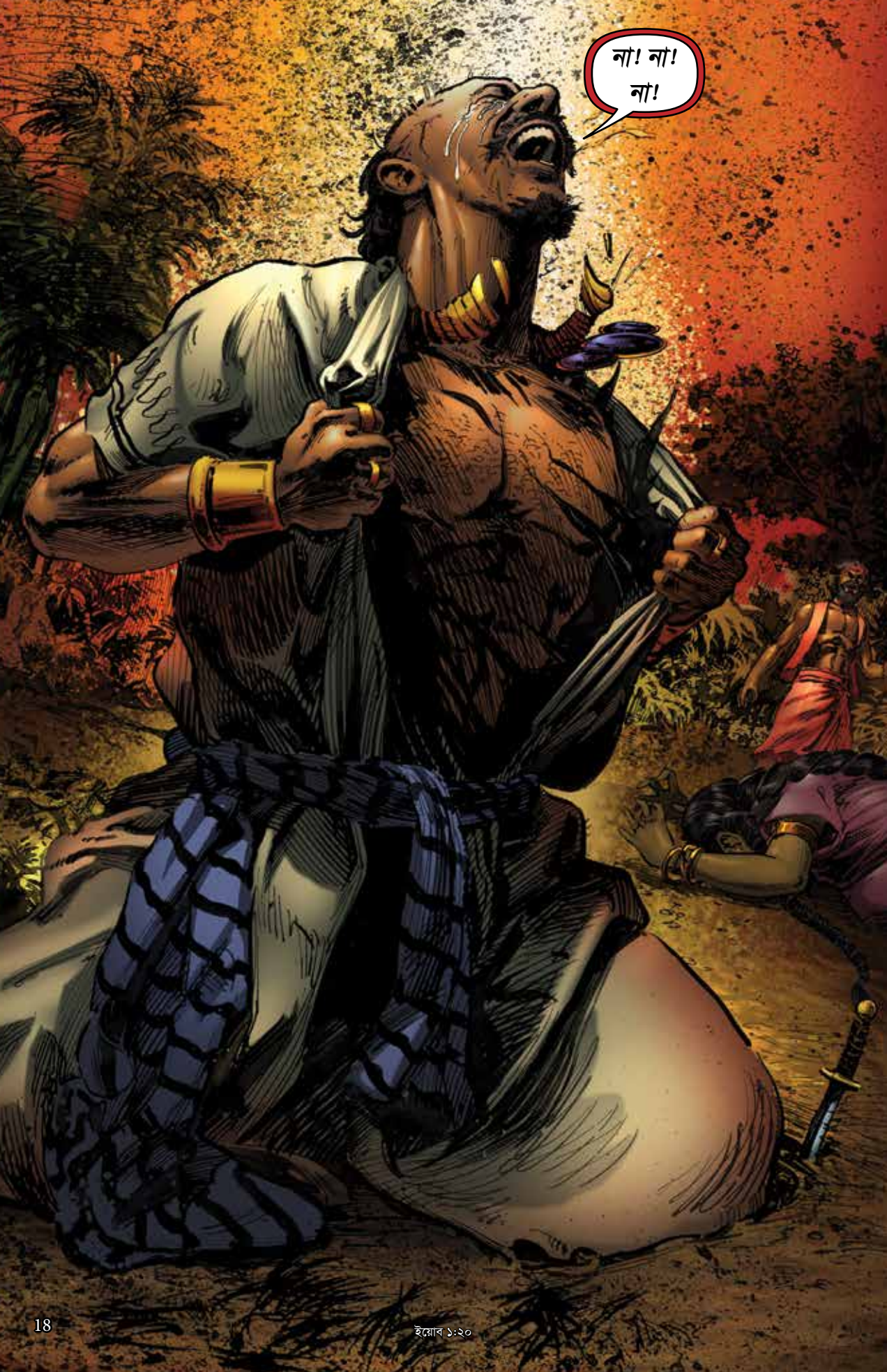
একটা বড় বাতাস আসলো, স্যার... এটি ঘরটাকে আঘাত করল...

না। ওহ না...না...না... না...

এটা অসম্ভব!!! না!!! না!!!

আমার ছেলেমেয়েরা... আমার প্রিয় সন্তানরা





না! না!
না!

কয়েকদিন পর...





মায়ের পেট থেকে
আমি উলঙ্গ এসেছি!

আর উলঙ্গই
চলে যাব!
সদাপ্রভু
দিয়েছিলেন!



আর এখন,
সদাপ্রভুই নিয়ে
গেছেন!!!

সদাপ্রভুর গৌরব
হোক!

আমি জানি না
কেন তুমি এটা
হতে দিলে!

আমি যা করতে
পারি তা হলো তোমার
শক্তি ও সান্তনা চাইতে
পারি...



এটাকে
সীলমোহর কর!



আরেকবার, সেইদিন আসলো যেদিন ঈশ্বরের
সন্তানেরা সদাপ্রভুর সামনে এসে উপস্থিত হল।

এবং পুনরায়, সেই প্রথম পতিত
ব্যক্তিও সেখানে উপস্থিত হল।

আমি তোমাকে
বলেছিলাম যে আমার
দাস ইয়োবের মত
কেউ নেই।

তুমি তাকে আমার
বিরুদ্ধে নেয়ার চেষ্টা
করেছিলে, কিন্তু তবুও সে
কোন দোষ করে নি।

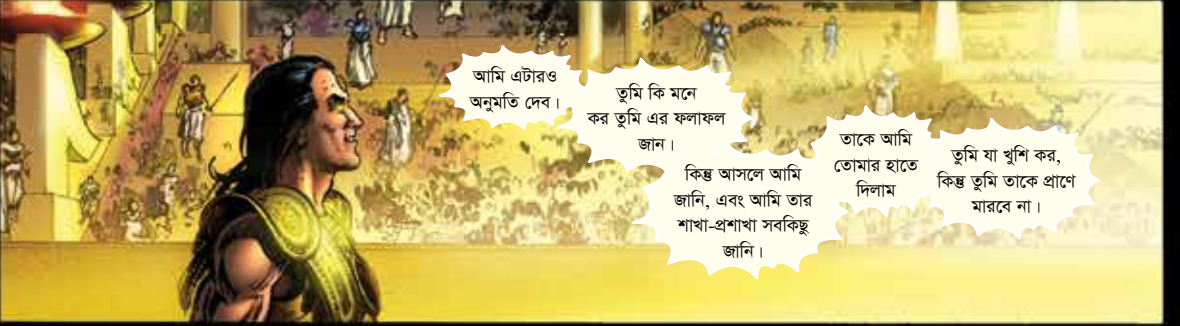
আসলে, এর
পিছনে একটি
কারণ আছে!



তাকে আঘাত করার
জন্য আমাকে অনুমতি
দেয়া হয় নি।

কিন্তু তার জীবন সম্পর্কে
কি বলেন? একজন মানুষ
নিজের প্রাণ বাঁচাবার জন্য তার
যা কিছু আছে সবই দেবে!

তার শরীরে এবং
হাড়ের আঘাত লাগলেই
সে আপনার বিরুদ্ধে
অপমানের কথা
বলবে!



আমি এটারও
অনুমতি দেব।

তুমি কি মনে
কর তুমি এর ফলাফল
জান।

কিন্তু আসলে আমি
জানি, এবং আমি তার
শাখা-প্রশাখা সবকিছু
জানি।

তাকে আমি
তোমার হাতে
দিলাম

তুমি যা খুশি কর,
কিন্তু তুমি তাকে প্রাণে
মারবে না।



“অনেক দূর ছড়িয়ে
যাওয়া শাখা প্রশাখাগুলি”
অন্তর্ভুক্ত।





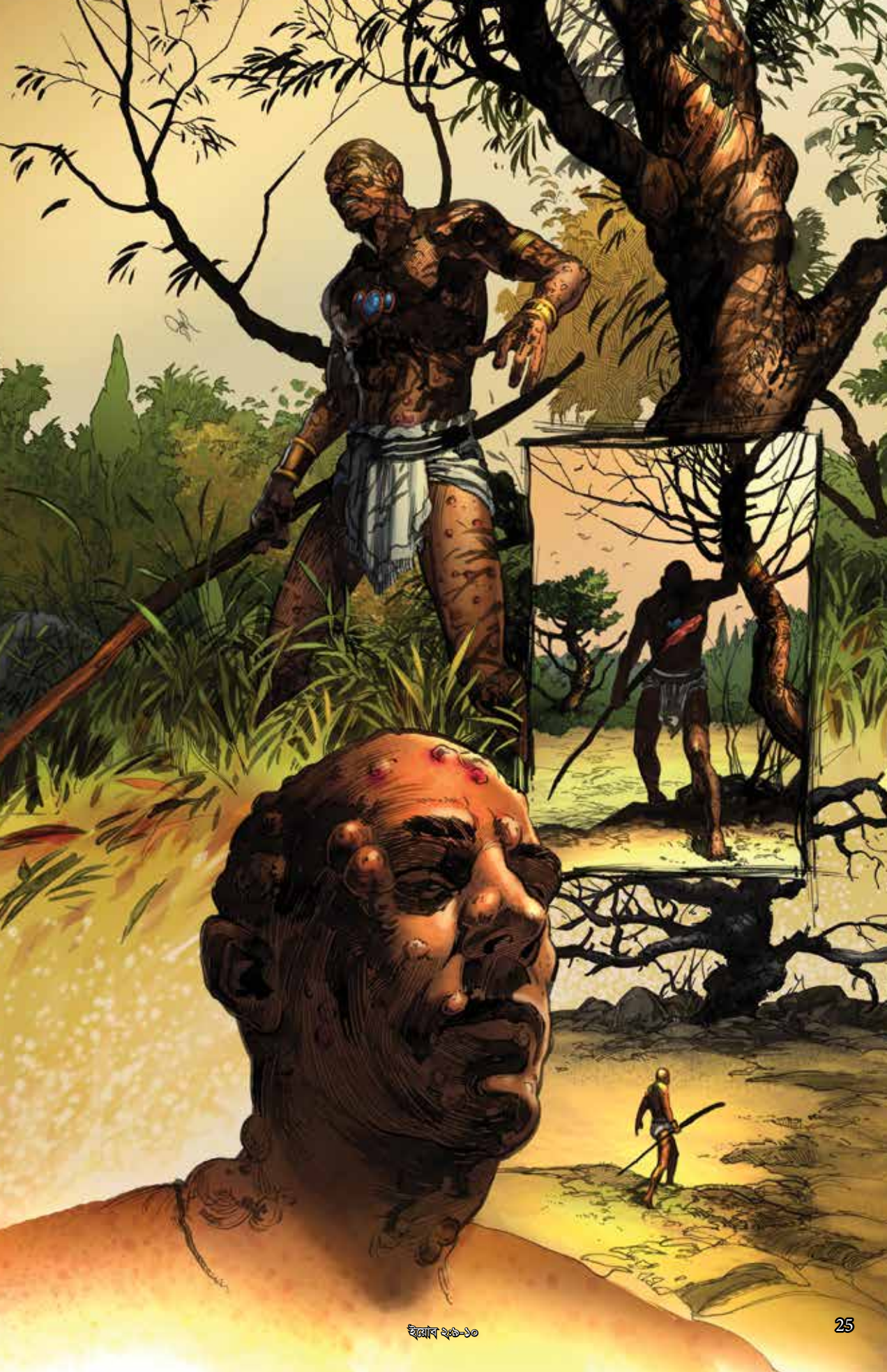
তাকে দোষ
দিয়ে মরে
যাও!!!

আমরা ঈশ্বরের কাছ
থেকে কি কেবল মঙ্গলই গ্রহণ
করব যা এত বছর করে
এসেছি, কোন অমঙ্গল গ্রহণ
করব না?

আমি এই রকম বোকার
মত কথা অন্যদের কাছ থেকে
আসা করেছিলাম, তোমার
কাছ থেকে নয়!

আর এখন
আমি তাকেও
হারাবো...







সবকিছু...
হারালাম...

আমার পশুপাল...
আমার দাস-দাসী...
আমার সন্তান...

ধূলো এবং
ছাই...







কোন এক অন্ধকারে,
লিবিয়াথন গভীর স্থান থেকে
লাফিয়ে উঠুক আর দিনের
সূর্যকে গিলে ফেলুক!
যেদিন আমি
জন্মেছিলাম সেই
দিনটাকে লিবিয়াথন
অভিশপ্ত করে
তুলুক!

কিন্তু সেটা ক্ষুধার্ত
থাকবে, কারণ সেইদিনটা
অভিশপ্ত ও অন্ধকারময়!

তুমি কি
বলছ?

জন্মের সময়ই
আমার মৃত্যু হওয়া
ভাল ছিল!

মৃত, ধনী ও গরীব,
ভাল ও মন্দ, সবাই
শান্তিতে আছে!

শুধুমাত্র আমারই
সমস্যা...

যখন আমরা কঠিন সময়ের
মধ্যে দিয়ে গিয়েছি, তখন তুমি
আমাদের উৎসাহ দিয়েছো
যেন আমরা ঈশ্বরের উপরে
আশা রাখি।

আর এখন
তুমি হতাশ
হয়ে পড়েছ--

ইয়োব, আমরা
অনেকদিন ধরে এখানে
আছি। আমি কি কিছু
বলতে পারি?

যদি আমার কোন আশা না থাকে, এর
কারণ তাহলে আশা করার মত কোন
শক্তি আমার নেই।

ইয়োব, ঈশ্বর
নির্দোষ ব্যক্তিদের
শান্তি দেন না বা ছেঁটে
ফেলেন না!

ইয়োব, ঈশ্বর
নির্দোষ ব্যক্তিদের
শান্তি দেন না বা
ছেঁটে ফেলেন না!

আমাকে বল,
ইলীফস, কি?

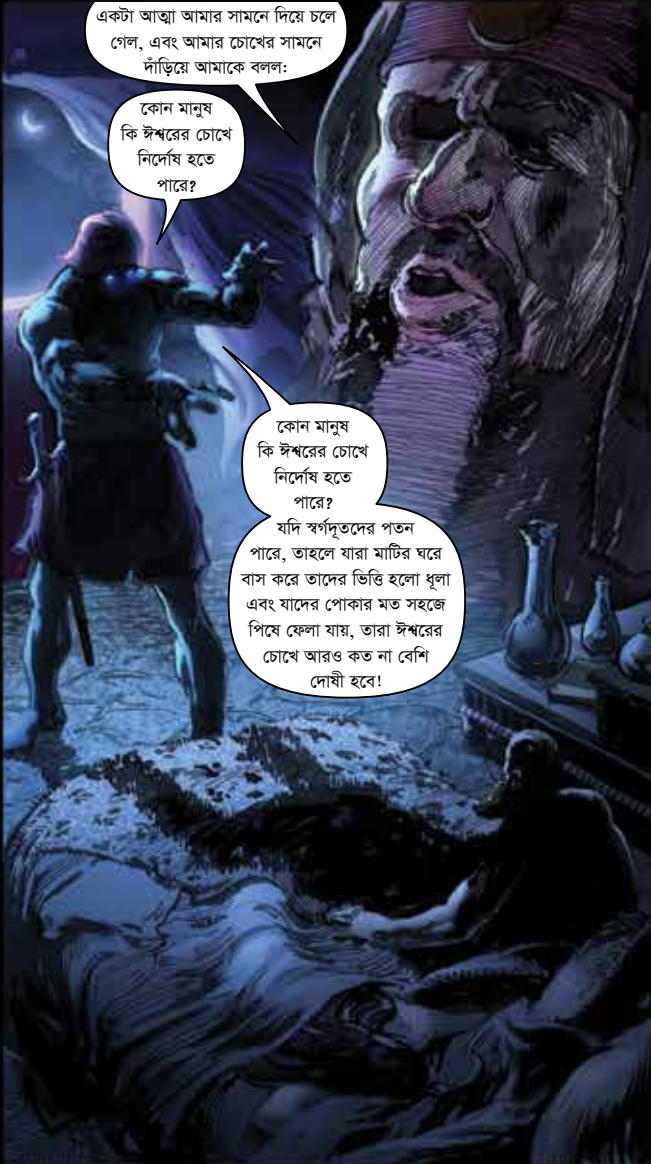
--যদি তাই হয়,
তাহলে যেমনটি দেখা
যায় তুমি কি তেমনটি
নির্দোষ?



মন্দতা ও
সমস্যা!!!!

তুমি কিছু একটা
করেছ যার জন্য এমন
হয়েছে!

একটি ঘুমহীন রাত,
আমি একটি স্বপ্ন
দেখেছিলাম...



একটা আত্মা আমার সামনে দিয়ে চলে
গেল, এবং আমার চোখের সামনে
দাঁড়িয়ে আমাকে বলল:

কোন মানুষ
কি ঈশ্বরের চোখে
নির্দোষ হতে
পারে?

কোন মানুষ
কি ঈশ্বরের চোখে
নির্দোষ হতে
পারে?
যদি স্বর্গদূতদের পতন
পারে, তাহলে যারা মাটির ঘরে
বাস করে তাদের ভিত্তি হলো ধূলা
এবং যাদের পোকার মত সহজে
পিষে ফেলা যায়, তারা ঈশ্বরের
চোখে আরও কত না বেশি
দোষী হবে!



আমার জীবনের
অভিজ্ঞতা ও পর্যবেক্ষন
থেকে বলছি ইয়োব,
আমার কথা শোন।

ঈশ্বরকে
খোঁজ!

আর এতে খুশি
হও যে ঈশ্বর তোমাকে
সংশোধন করতে পছন্দ
করেছেন!



খুশি হবে? এই
বিষয়ে?

তিনি তোমাকে সাহায্য করতেই এগুলো
করেছেন! তিনি তোমাকে আঘাত করেন,
আবার তাঁরই হাত তা সুস্থ করে!

তোমার পাপের জন্য
অনুতাপ কর তাতে তোমার
পূর্ণতা আসবে!

ইলীফস, আমি
কি কিছু বলতে
পারি?



তোমার কথাগুলো বোড়ো
বাতাসের মত!

তোমার কথাগুলো
বোড়ো বাতাসের
মত!

যদি তুমি সং ও খাটি
হয়ে থাক, তবে এখনও তিনি
তোমার পক্ষে কাজ করতে
আগ্রহী হবেন।

আপেক্ষার দিনের
লোকদের জিজ্ঞাসা কর... এবং
তাদের পূর্বপুরুষেরা যা
শিখেছিলেন তার খোঁজ নাও।



এই পৃথিবীতে আমাদের সময়
খুবই অল্প, তাই আমাদের
পূর্বপুরুষদের কাছ থেকে
শিক্ষা নেয়া দরকার।

জল ছাড়া একটি
গাছের কথা চিন্তা কর। যারা
ঈশ্বরকে ভুলে যায় তাদের
দশা তা-ই হয়!

মৃত শস্য ও
আগাছা উপড়ে
ফেলতে একজন
কৃষক দ্বিতীয়বার
চিন্তা করেন না--

.. তিনি
এগুলো কেটে
ফেলেনা!...



নির্দোষ মানুষকে
ঈশ্বর কখনও ত্যাগ
করেন না!
এবং যারা মন্দ
কাজ করে তাদের হাত
শক্তিশালী করেন না!
অনুতাপ কর, ইয়োব,
তিনি তোমার মুখ হাসিতে
ভরে দেবেন!





বিলদদ, আমি যদি সবচেয়ে
পবিত্র, ধার্মিক, খাঁটি মানুষও হয়ে
থাকি তবুও তাঁর কাছে আমার দয়া
ভিক্ষা চাওয়া প্রয়োজন!

তিনি যেমন পবিত্র তাঁর
সামনে যেতে হলে আমাকে এমন
একজন পবিত্র ব্যক্তির প্রয়োজন যিনি
আমার হয়ে কথা বলবেন!

কিন্তু কে? এমন
কেউ নেই!

ঈশ্বর, তোমার
হাত আমাকে তৈরী করেছে,
এখন তুমি কি ফিরে আমাকে
ধ্বংস করবে?

কেন আমার চোখ
আমার জন্মের সময়
দিনের আলো
দেখলো।

কেন আমার জীবনে
এই অন্ধকার ভেঁকে
আনলে যখন আমি
অন্ধকারেই থাকতে
পারতাম?



এসময় কথা ক্ষমা বা
মুক্তি নিয়ে আসে না!
তুমি বলছ যে তুমি
খাঁটি, তুমি বলছ যে তুমি
নির্দোষ—কিন্তু শুধুমাত্র
এগুলো বললেই তুমি সেই
রকম হয়ে যাবে না!

আমি যা বলছি
এটা তা নয়!



কথা!
কথা!
কথা!



ঈশ্বর ভদ্র লোকদের
চিনতে পারেন, ইয়েব!
তিনি মন্দ লোকদের
কাজের হিসাব রাখেন!

বুনো গাধার বাচ্চা
যেমন মানুষ হয়ে জন্মাতে
পারে না, তেমনি বুদ্ধিহীন
মানুষ জ্ঞানী হতে পারে
না!

তুমি কোনটা,
ইয়েব?

একজন ভদ্র ব্যক্তি,
একজন মিথ্যাবাদী,
নাকি একজন বুদ্ধিহীন
ব্যক্তি?





হে ঈশ্বর,
আমাকে বল!

আমার সাথে কথা
বল, আমি তোমাকে
উত্তর দিব!
অথবা আমাকে
কথা বলতে দাও আর
তুমি উত্তর দাও!

কেন তুমি আমার কাছ
থেকে মুখ লুকিয়ে রাখছো?
আমি কি তোমার শত্রু?

ইয়েব, তোমার
নিজের মিথ্যা মুখই
তোমাকে দোষী
করছে!

তুমি ঈশ্বরকে
ভয় করছো না!



তুমি আমার পায়ের
ধাপ শুনেছ...

আমার পায়ের
দিকে লক্ষ্য রাখ
নি...

তুমি আমাকে
একটি শরীর দিয়েছ,
তুমি সেই শরীরে
আত্মা দিয়েছ...

কিন্তু আমার শরীরে ব্যথা
ছাড়া আর কিছুই নাই; আমার
অন্তরে দুঃখ ছাড়া আর কিছু নাই...



আমার শরীর ও
মুখের দিকে তাকাও
আর দেখ যে আমার
অন্তর কেমন বোধ
করছে!

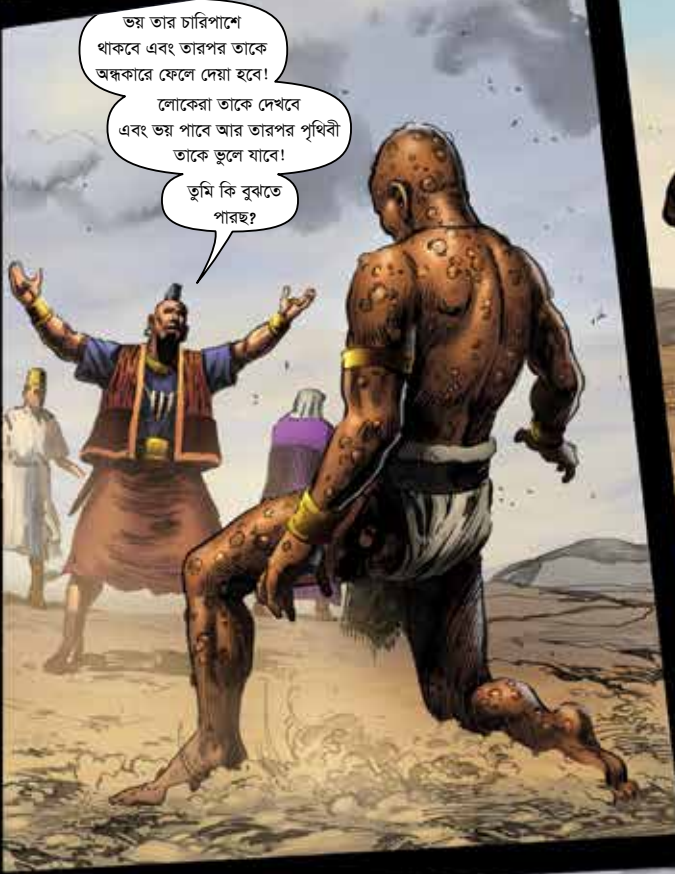
ঈশ্বর, কেন
তুমি চূপ করে
আছ?

আর কেন
তুমি আমার বন্ধুদেরকে
কথা বলতে দিচ্ছ?

আমার শরীর আর
আত্মা ভেঙ্গে গেছে,
তবুও আমি টিটকারীর
পাত্র।

আমার বন্ধুদের কথা
বলার মত কোন জ্ঞানই
নেই, তারা শুধু অনুযোগ
আর অন্ধকার নিয়ে
আসে!







তোমরা, যারা বলছো
যে আমার পাপের জন্য
আমার প্রতি এসব
ঘটছে...

তোমাদের
তলোয়ারের ভয়
থাকা উচিত!

ঈশ্বরের
বিচারের ভয়!

এটা যদি আমার
পাপের কারণে হয়ে থাকে
তাহলে অপেক্ষা কর আর
দেখ তোমাদের জন্য কি
আসছে!!!



তোমাদের ... আমার...

এত দুঃসাহস
তোমার!?

তুমিই তোমার পাপের
জন্য শাস্তি ভোগ করছ,
আমরা নই!

তুমি বলছ যে
এগুলো আমার প্রতি
ঘটছে কারণ আমি
পাপ করেছি, কিন্তু
আমি কি করেছি?



তুমি তা গোপন
করছ, ইয়েব।

ওহ, তোমার মন্দতা যদিও
তোমার মুখে মিষ্টি লাগে আর
তা জিভের নিচে লুকিয়ে
রাখা...

কিন্তু লুকানো
বিষ তা গেলার পর
বিষই থাকে!

দুষ্টদের একটাই
মাত্র গন্তব্য থাকে!



ঈশ্বর তাদের উপর
ক্রোধের বৃষ্টি পাঠান আর
তা তার ঘরের সবকিছু
ধুয়ে নিয়ে যায়!

তাদের আর
খুলা ছাড়া কিছুই
থাকেনা!

যেটা তোমার
অবস্থান বর্ণনা
করছে!

সোফর আমার
দিকে তাকাও!

তুমি যদি এভাবে আমাকে
দোষারোপ করতে থাক তাহলে
আমার জল ভরা চোখের দিকে
তাকাও, আর আমার যন্ত্রণায় ভরা
মুখের দিকে তাকাও!!

তুমি বলছ যে
দুইরা অল্প বয়সে
মারা যায়! এটা
সত্য নয়!

বৃষ্টি ভাল ও মন্দ
উভয়ের উপরেই
পড়ে!

আমি বুঝতে পারছি
না কেন... শুধুমাত্র ঈশ্বরই
জানেন। কেউ তাঁর পথ
বুঝতে পারে না!



ভাল, ঈশ্বর তোমার
পরিব্রতনার জন্য তোমাকে
শান্তি দিচ্ছেন না।
দুই লোকেরা তাদের
পাপ চোখের নিচে লুকিয়ে
রাখে, কিন্তু তুমি ঈশ্বরের
কাছ থেকে তা লুকাতে
পারবে না!

কিন্তু ইলীফস,
আমিতো ঈশ্বরের
হৃদয় খোঁজার চেষ্টা
করছি।

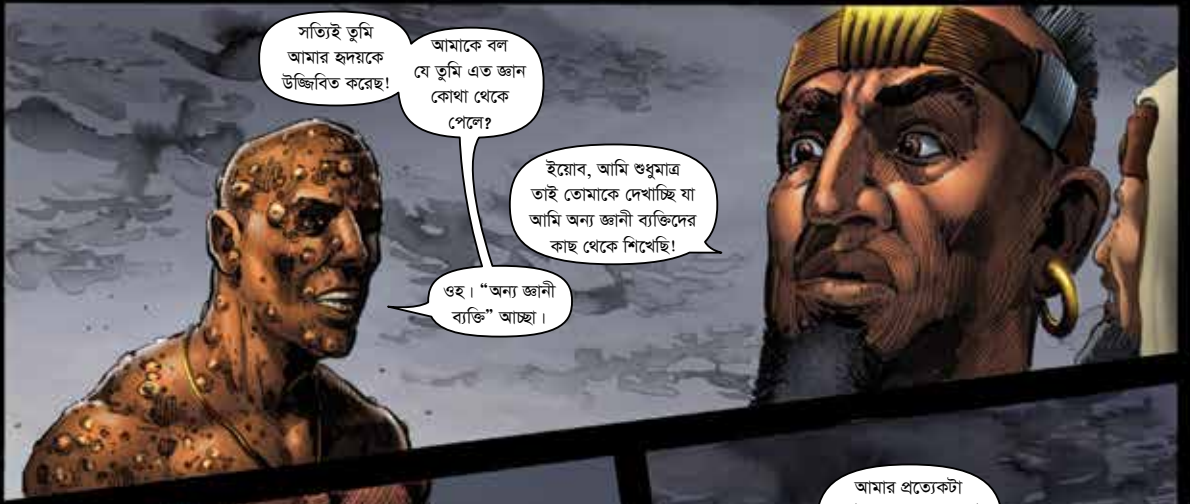
তোমার
কথানুসারে, ঈশ্বর
আমার হৃদয়
জানেন।

তিনি জানেন আমি তাঁর
মুখের কথা অনুসারেই বাঁচবো
কিন্তু রুটিতে নয়....

আমি এখন সেই
কথার কিছুই শুনতে
পাচ্ছি না!







সত্যিই তুমি
আমার হৃদয়কে
উজ্জ্বলিত করেছে!

আমাকে বল
যে তুমি এত জ্ঞান
কোথা থেকে
পেলে?

ইয়োব, আমি শুধুমাত্র
তাই তোমাকে দেখাচ্ছি যা
আমি অন্য জ্ঞানী ব্যক্তিদের
কাছ থেকে শিখেছি!

ওহ! “অন্য জ্ঞানী
ব্যক্তি” আচ্ছা।



শূন্যের মধ্যে
পৃথিবীকে ঝুলিয়ে রাখা,
সাগরের গভীরতা, আকাশের
বিশালতা—

—ঈশ্বর এই সমস্ত
কিছু সৃষ্টি করেছেন, আর এটি
তঁার কাজের একটুখানি
প্রকাশ মাত্র!

ঈশ্বর আমার অন্তরের
তিজতা ছাড়া আর সবকিছুই
আমার কাছ থেকে নিয়ে
নিয়েছেন।

তিনি হয়তো আমার
সাথে কথা বলবেন না কিন্তু
আমি তাঁর বিরুদ্ধে কথা বলব
না যেমনটি তোমরা বলছ!



আমার প্রত্যেকটা
কথাই আঘাতজনক, তাই
আমি প্রত্যেকটি কথা
হিসাব করে বলব...

আমার শুধু সত্যের
জন্য সময় আছে।



রাজারা পৃথিবীর খনি, মানুষ
ধন-সম্পদ চুরির জন্য হত্যা
করে, ধার্মিকেরা তাদের জীবন
অর্জন করেন...

তার মাটির
গভীর থেকে সোনা,
রূপা ও অলংকার
খুঁজে বের করে।



সোনা ও রূপা
কেনা যেতে
পারে।

সোনা ও রূপা
খুঁজে পাওয়া
যেতে পারে।

সোনা ও রূপা
গ্রহন করা যেতে পারে
এবং দেয়া যেতে
পারে।



কিন্তু সোনা ও
রূপা এমন একটি
সম্পদ যা চুরি হয়ে
যেতে পারে!

একটি সম্পদ যা
হারিয়ে যেতে পারে!

এমন একটি সম্পদ যা,
শেষে, চলে যেতে পারে।

কিন্তু সেই অমূল্য
সম্পদ নয়...



তাহলে কি সেই
অমূল্য সম্পদ?

জ্ঞান!

জ্ঞান শুধুমাত্র
বুড়ো লোক, অভিজ্ঞতা
বা পর্যবেক্ষণ থেকে
আসে না!

তাহলে জ্ঞান কোথা
থেকে আসে?

“সদাগ্রভূর প্রতি
ভক্তিপূর্ণ ভয়ই হল জ্ঞান;
আর মন্দ থেকে সরে
যাওয়াই হল বুদ্ধি।”

ঈশ্বর আমাদের জন্য
যেমন জীবন রেখেছেন
তা বোঝার জন্য জ্ঞান
প্রয়োজন!



আমার পুরানো
দিনগুলো আমি কবে ফিরে
পাব যখন ঈশ্বর আমার
দেখাশোনা করতেন!

সেই সময়ে,
তার আলোতে আমি
অন্ধকারের মধ্যে
চলাফেরা করতাম!

যখন আমি শহরের ফটকে
গিয়ে সেখানকার চকে আমার আসন
গ্রহন করতাম, তখন যুবকেরা ও
বুড়ো লোকেরা আমাকে উঠে দাড়িয়ে
সম্মান করত।

যখন আমি কথা বলতাম
তখন উঁচু পদের লোকেরা কথা
বলা বন্ধ করে দিত। তারা
তোমাদের মত নয়।

কেন?

কারণ আমি
আর্শিবাদগ্রাস্ত ছিলাম,
এবং প্রয়োজনের সময়ে
তাদেরকেও আর্শিবাদ
করতাম...

যারা অসহায় তাদের
আমি রক্ষা করতাম...

যারা শোক করত
তাদের আমি সান্তনা
দিতাম।

আমি ছিলাম অন্ধ
ও খোঁড়াদের পা।

আমি একজন
রাজার মত
ছিলাম!

এখন...

আমাকে
কুকুরদের সঙ্গে
রাখতেও ঘৃণা
বোধ করে!

ঈশ্বর আর
আমাকে আশির্বাদ
করেন না।

আমি ভালোর
খোঁজ করি কিন্তু মন্দ
খুঁজে পাই।

আমি আলোর
খোঁজ করি কিন্তু অন্ধকার
খুঁজে পাই।
আমি সাহায্যের
জন্য কান্না করি কিন্তু
কেউ উত্তর দেয়
না...

আমি আমার স্ত্রীর
প্রতি বিশ্বস্ত ছিলাম, অন্য
কোন স্ত্রীর দিকে আমি চোখ
তুলে তাকাই নি!

আমি সব সময়
সত্য কথা বলি!

আমি অভাবের
সময় তাদের
সাহায্য করেছি!

তোমরা ছাড়া
আর কেউ না।

বেশি দিন আগের কথা না,
যখন আমি বীনা বাঁজাতাম আর
লোকেরা আমার সঙ্গে নাচ
করত!

আর এখন আমি
শোকের গান গাইছি কিন্তু
তোমরা আমার পাপ গননা
করতে ব্যস্ত!

কারণ এটাই
একমাত্র জিনিস যা
ব্যাখ্যা করতে
পারে....

না!!!

আমার শত্রুর
দুর্ভাগ্যে আমি আনন্দ
করি নাই!



তুমি হয়তো আমাকে
বিশ্বাস করবে না কিন্তু তুমি
বিচারক নও! ঈশ্বর বিচার
করেন!

যদি তুমি যা কিছু
আমাকে বলেছ তা সত্য হয়,
তাহলে কেন আমার উপরে বিচার
নেমে আসছে না?



এরকম আমি
আর কখনো দেখি
নি কিন্তু---

যেভাবে আমরা
বলেছি, কিভাবে
আমরা ঈশ্বরের পথ
জানতে পারি?

যেভাবে আমরা
বলেছি, কিভাবে
আমরা ঈশ্বরের পথ
জানতে পারি?



ধাম!!!

আমার বন্ধুরা...
আমি তোমাদের থেকে
ছোট, আর তাই আমি
কোন কথা বলি নি।

তোমরা তো জ্ঞানে
পরিপূর্ণ যা আমার এখনও
নেই!

কিন্তু আমার মনে
হয় এটা সবসময়
সত্য নয়!



ইলীহু, তোমার
থেকে আমাদের এই
পৃথিবীর অভিজ্ঞতা অনেক
বেশি...

কিন্তু তোমরা তোমাদের
জ্ঞান ও অভিজ্ঞতা দিয়ে শুধু
ইয়োবের সাথে তর্ক করে
যাচ্ছে--

-- আর তোমরা
এখনও তাকে ভুল
প্রমাণিত করতে পার
নি!

তোমরা তাকে কিছু গোপন
পাপের জন্য দোষারোপ
করে যাচ্ছে!



ধন্যবাদ,
ইলীহু...

আমাকে এখনও
ধন্যবাদ দিও না,
ইয়োব।

আমারও তোমাকে
কিছু বলার আছে!



তুমি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে
দোষারোপ করছ যে তিনি
তোমাকে উত্তর দিচ্ছেন না এবং
তোমার কথা শুনছেন না!

আসলে ঈশ্বর কথা
বলেন যদিও মানুষ
তা বুঝতে পারে না!



স্বপ্নে... সাবধানবানীর
মধ্য দিয়ে... রাতে
স্বর্গদূতদের দর্শনের
মধ্যে দিয়ে...

এবং
অভিজ্ঞতা... ঐতিহ্য...
আর শান্তি...

ঈশ্বর কথা বলেন যেন
তুমি তাঁকে আরো ভাল
করে জানতে পার!

যখন ঈশ্বর শান্তি
দেন তখন তা তোমাকে
মন্দতা থেকে ফিরিয়ে
আনার জন্য!



যেমন কষ্ট আমাদের
পাওয়া উচিত আমরা তার
থেকে অনেক কমই পাই!

তিনি আমাদের প্রতি
তাই করেন যা করলে আমরা
অন্ধকার থেকে আলো দিকে
ফিরে আসবো!

ইলীহু, আমি নির্দোষ কিন্তু
ঈশ্বর আমাকে অগ্রাহ্য করেছেন!
আর যখন আমি ডাকছি তখন তিনি
আমাকে উত্তর দিচ্ছেন না!



তিনি তোমাকে কোন
কিছুতেই অগ্রাহ্য
করেন নি!

যদি ঈশ্বর অধর্মিকের
অনুরোধ নাই-ই
শোনেন--

--যদি তিনি
অহংকারীদের নাই
সম্বোধন করে
থাকেন--

-- তাহলে কেন তিনি
তোমাকে উত্তর দিবেন যখন
তুমি অপেক্ষা করতে করতে
ক্লান্ত হয়ে পড়েছো?



ঈশ্বর মানুষকে
তুচ্ছ করেন না!

তিনি একজন মহান
শিক্ষক, আর তিনি এমন
একজন শিক্ষক যিনি
নিজের সৃষ্টি করা আইন
শিক্ষা দেন!

বিশ্ব নিজেই
তাকে উত্তর
দেয়!

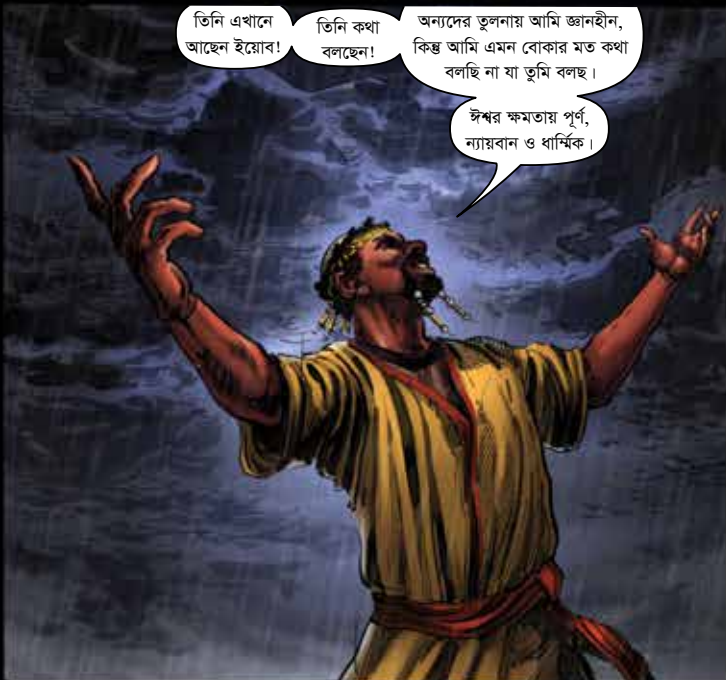


মেঘের গর্জনের
চেয়েও বেশি তাঁর
কণ্ঠস্বর!

তিনি বলেন কখন
বৃষ্টি হবে আর কখন
তুষার পড়বে!

তাঁর নিশ্বাসের কাছে
বাতাস কিছুই না!

আর তুমি কিনা
বলছ তিনি চুপ করে
আছেন?



তিনি এখানে
আছেন ইয়েব!

তিনি কথা
বলছেন!

অন্যদের তুলনায় আমি জ্ঞানহীন,
কিন্তু আমি এমন বোকার মত কথা
বলছি না যা তুমি বলছ।

ঈশ্বর ক্ষমতায় পূর্ণ,
ন্যায়বান ও ধার্মিক।



তাকে ভয়
করা শ্রেয়!

তাঁর সামনের শত হওয়া
ঠিক আছে যার আদেশে
বাতাস চলাচল করে!

হ্যাঁ...





ইয়োব?

হ্যাঁ প্রভু?

ইয়োব...



তুমি এমনভাবে কথা
বলছ যেন তুমি সবকিছু
বুঝতে পারছ!

কিন্তু তোমার কথার
মধ্যে আমার জ্ঞানের
অভাব আছে!

আমি তাদের
বোকামীর উত্তর
দিচ্ছিলাম...

ইয়োব!!!



আমি তোমার
সাথে কথা বলছি!

তাদের
সাথে নয়!

হ্যাঁ প্রভু।

এখন আমি তোমাকে
প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করব আর
তুমি আমাকে উত্তর
দিবে!

হ্যাঁ প্রভু।

আমি দেব...
আমি দেব....
আমি চেষ্টা করব

আমি যখন পৃথিবীর ভিত্তি
স্থাপন করি আর মেঘকে তার
পোষাক পড়াই আর ভোরের
তারাগুলো একসাথে গান
করেছিল--

--তুমি কোথায়
ছিলে?

তুমি কি বলতে
পার এগুলো কিভাবে
হয়েছে?

তুমি কি কখনো মাটি
থেকে পৃথিবীর কাঠামো
তৈরী করেছ আর অন্ধকার
থেকে আলোকে আলাদা
করেছো?

তুমি কি কখনো
সাগরের তলায়
হেটেছ?

তুমি কি
তারাগুলোকে তাদের
স্বত্ব অনুসারে বের
করে আনতে পার?

তুমি কি তোমার
হাত দিয়ে সিংহকে
খাবার দাও?

তুমি কি পাহাড়ী
ছাগলকে বাচ্চা দিতে
দেখেছ?

তুমি কি ভিম থেকে
ফুটে বের হওয়া নতুন
পাখির কান্না শুনেছ?

ষোড়াকে কি
তুমি শক্তি
দিয়েছ?

তুমি কি জান যে
কিভাবে বাজপাখী
উড়ে?

আমাকে উত্তর দাও,
ইয়োব! তুমি কি আমাকে
বলবে যে কিভাবে
এগুলো ঘটে?

আমার...আমার
কাছে কোন উত্তর
নাই।

তাহলে এই
প্রশ্নগুলোর উত্তর
দাও!

বহেমোথকে দেখে তার
মাংসপেশীতে কত ক্ষমতা
আর হাড়গুলো যেন লোহার
ডাঙার মত।

পৃথিবীতে এর মত
আর কেউ নেই!

তাকে কেউই
হারাতে পারে না!

তোমার কি আমার
মত ক্ষমতা আছে?

তুমি কি দুষ্টদের
সর্বনাশ ডেকে আনতে
পার?

লিবিয়াথন!?

বড়দীতে গৌথে
তাকে আনার চেষ্টা
কর!



তুমি কি তার চোয়াল
ছেঁদ করতে পারো আর
পারবে কি তাকে তোমার দাস
করে রাখতে?

কে তার বর্ম বিধতে
পারে! তার বুক পাথরের
মত শক্ত!

আমিই এই জন্তুগুলোকে
সৃষ্টি করেছি আর তাদের
সামনে কেউই দাড়াতে পারবে
না!

তাহলে কে
আমার বিরুদ্ধে
দাড়াতে পারে?

ইয়োব, আমি এই
বিশ্বকে তৈরী করেছি।
আমি পৃথিবীকে গঠন
করেছি।

ইয়োব, আমি এই বিশ্বকে
তৈরী করেছি। আমি পৃথিবীকে
গঠন করেছি।

আমি তোমাকে
সৃষ্টি করেছি।

আমাকে
বিশ্বাস কর।





তোমার প্রশ্নের কোন
উত্তর আমার কাছে নেই।
শুধুমাত্র তুমিই তার উত্তর
জান।

আমি যা শুনেছি তার
জন্য তোমার ভয়ে ভীত
হয়ে রয়েছি।

এখন আমার
চোখ তোমাকে দেখেছে
আর আমার কান তোমার
বিষয় শুনেছে...



আমাকে ক্ষমা
কর!

আমার তোমার
মত জ্ঞান নেই কিন্তু আমি
তোমার জ্ঞানে বিশ্বাস
করি!

আমার চোখ আমার
দিকেই ছিল আর এখন
আমার চোখ তোমার
দিকে রয়েছে!



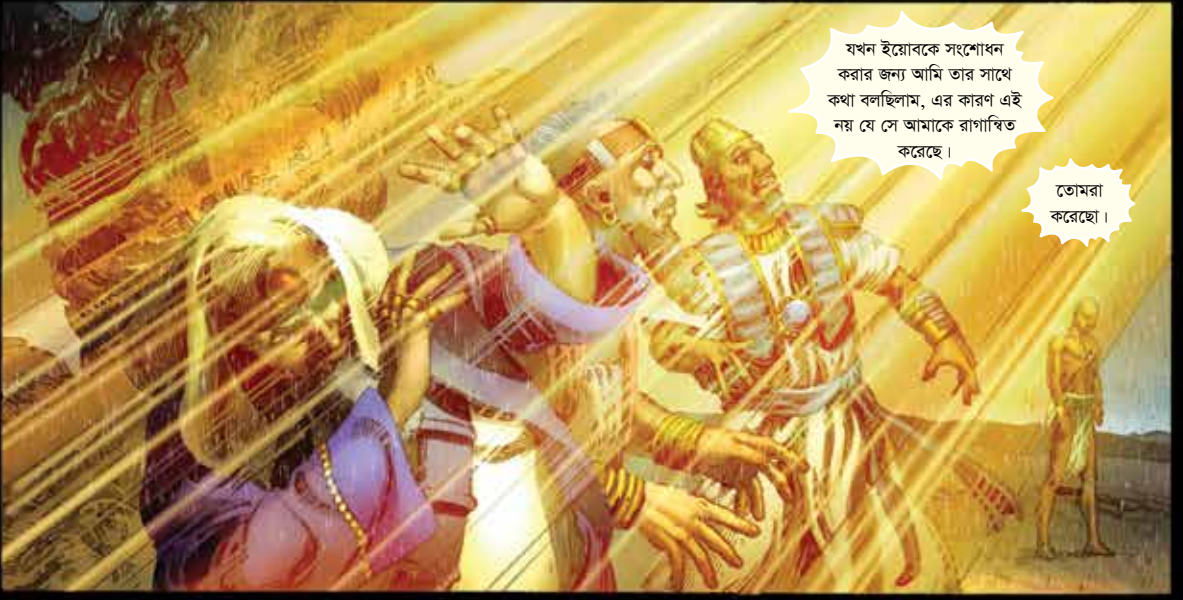
আমি তোমার
উপরে রাগ করি
নি, ইয়োব।

আমার কাছে আর আমার
বিষয়ে তোমার প্রশ্ন ছিল, কিন্তু
তুমি কখনোই আমার বিরুদ্ধে
কথা বল নাই।

আমি তোমাকে আমার
দাস বলি; আমি তোমাকে
আমার বন্ধু বলি।



আর তোমরা
তিনজন...



যখন ইয়োবকে সংশোধন করার জন্য আমি তার সাথে কথা বলছিলাম, এর কারণ এই নয় যে সে আমাকে রাগান্বিত করেছে।

তোমরা করেছে।



তোমরা আমার ক্ষমতা ও ন্যায়বিচারের কথা বলেছ কিন্তু আমার কর্তৃত্ব ও দয়ার কথা বল নাই!

তোমরা ইয়োবকে মিথ্যাবাদী বলেছ, একজন ভদ্র বলেছ, পাপী বলেছ! বলেছ যে আমি তাকে শান্তি দিচ্ছি!

তোমরা ইয়োবের মত আমার সম্পর্কে ঠিক কথা বল নি।



তোমাদের প্রত্যেকেই সাতটি করে ষাড় আর সাতটি করে ভেড়া নিয়ে আমার কাছে পোড়ানো-উৎসর্গ কর।

আমার দাস ইয়োব তোমাদের জন্য প্রার্থনা করবে আর আমি তা গ্রহণ করব আর তোমাদের বোকামী অনুসারে ফল দেব না।

অনুতাপ কর।







ইয়োবের বন্ধুরা ঈশ্বরের
কথামতই কাজ করলেন।



আর ইয়োবও ঈশ্বর যা করতে
বললেন তাই করলেন।

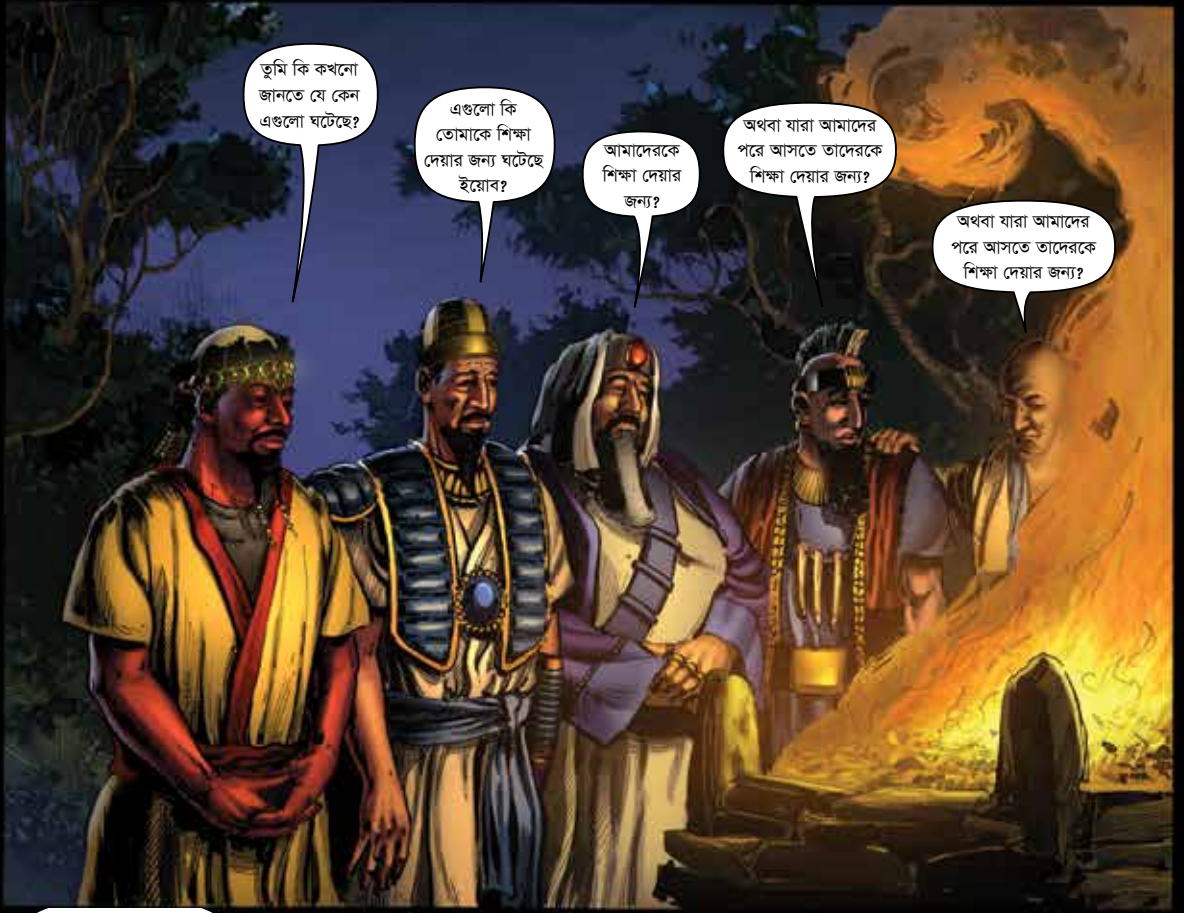


প্রভু, আমার বন্ধুরা
এই পোড়ানো উৎসর্গ
নিয়ে তোমার সামনে
এসেছে!

তারা তাদের পাপ
বুঝতে পেরেছে ও তার
জন্য অনুতাপ করছে!

তারা তাদের পাপ
বুঝতে পেরেছে ও তার
জন্য অনুতাপ করছে!

আর ঈশ্বর তাই করলেন যেমনটি
তিনি প্রতিজ্ঞা করেছিলেন।



তুমি কি কখনো
জানতে যে কেন
এগুলো ঘটেছে?

এগুলো কি
তোমাকে শিক্ষা
দেয়ার জন্য ঘটেছে
ইয়াব?

আমাদেরকে
শিক্ষা দেয়ার
জন্য?

অথবা যারা আমাদের
পরে আসতে তাদেরকে
শিক্ষা দেয়ার জন্য?

অথবা যারা আমাদের
পরে আসতে তাদেরকে
শিক্ষা দেয়ার জন্য?

সব সময় তুমি অন্য কাউকে
ঈশ্বরের সামনে তোমার পক্ষে
দাড়াতে বলতে।

আর এখন, আমরা
তোমাকে ব্যর্থ করার পর
তুমিই আমাদের পক্ষে ঈশ্বরের
সামনে দাড়ালে!



ঈশ্বর তোমাকে
অনেক আশির্বাদ
করুন আমার
বন্ধু।

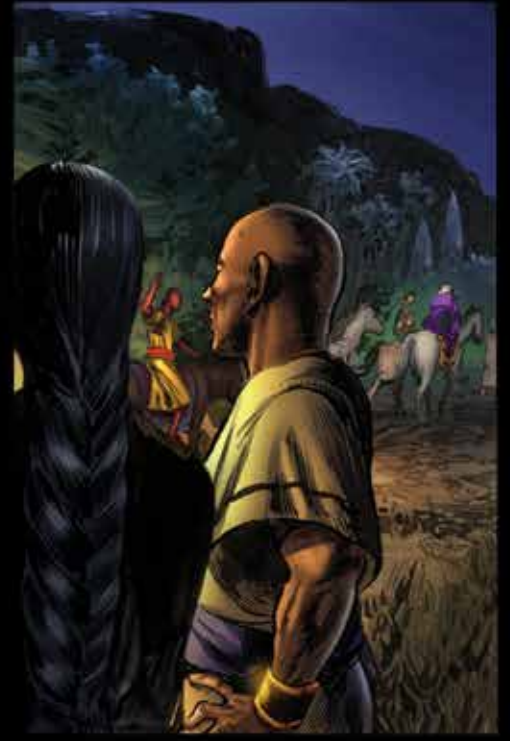
তোমাকে বন্ধু
বলতে পরে আমি
গর্বিত।



এভাবে তোমার
সাথে কথা বলার পরও
কি তুমি আমাদের ঘৃণা
করবে না?

আমরা ঈশ্বকে
এভাবে দেখার পরেও
তিনি আমাদেরকে ঘৃণা
করেন নি!







সদাপ্রভু ইয়োবের জীবনের প্রথম
অবস্থা থেকে পরের অবস্থা আরও
আশির্বাদযুক্ত করলেন।

শিখ্রই তার অনেক পশুপাল হয়ে
উঠলো আর দশজন সন্তান হল।



এভাবে তিনি তার ছেলেমেয়েদের
চার পুরুষ পর্যন্ত দেখলেন।

এইভাবে ইয়োব বুড়ো
হয়ে এবং পূর্ণ আয়ু
পাবার পর মারা
গেলেন।



